

## Los estadounidenses a menudo no comprenden la medida en que los cánceres de colon, de piel y de pulmón se pueden tratar y superar

La evidencia científica más reciente sobre el cáncer se refiere no sólo al consenso entre investigadores y especialistas sobre los métodos más efectivos para la prevención, detección y tratamiento de dicha enfermedad, sino también a los índices de supervivencia de los diagnosticados. Debido a que el conocimiento de cada persona respecto a la prevención, detección y supervivencia del cáncer puede influir su conducta relacionada con el cuidado de salud y el pronóstico de salud, es importante que los investigadores del cáncer y los profesionales en comunicación de salud promuevan la evidencia científica más reciente sobre el control del cáncer; para reducir la confusión, elevar el nivel de conocimiento y promover acciones preventivas basadas en la evidencia.

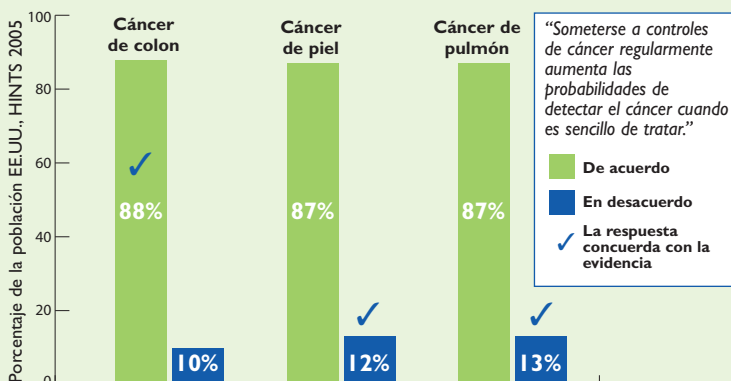
Los datos de la encuesta HINTS 2005 revelan que todos los estadounidenses presentan niveles variados de conocimiento con respecto a la medida en que los cánceres de colon, de piel y de pulmón se pueden prevenir, tratar y superar. Mientras que la mayoría de los estadounidenses captaron el mensaje que dichos cánceres pueden ser prevenibles, el conocimiento no siempre concuerda con la evidencia científica más reciente cuando se trata de detección y supervivencia.

Aproximadamente 90% de los encuestados de HINTS cree que "someterse regularmente a exámenes de detección" del cáncer de pulmón y piel aumenta la probabilidad de detectar dichos cánceres en estadio temprano y tratable. Esto no concuerda con la evidencia actual, ya que las autoridades de salud pública no disponen de evidencia adecuada para hacer recomendaciones a favor o en contra de modalidades comunes de detección del cáncer de pulmón y exámenes generales de la piel como formas de detección del cáncer de pulmón y de piel, respectivamente.

Aproximadamente 80% de los encuestados de HINTS sobrestima los índices de supervivencia del cáncer de pulmón al asumir incorrectamente que la mayoría de personas diagnosticadas con dicho cáncer sobrevivirán al menos 5 años. En realidad las probabilidades son mucho más bajas, con un índice combinado de supervivencia relativa del 15%.

En este *Resumen* de la encuesta HINTS, comparamos las percepciones públicas respecto a la prevención, detección y supervivencia del cáncer con la evidencia científica más reciente sobre el cáncer de colon, de piel y de pulmón.

### Coherencia con las recomendaciones de detección científicas más recientes para el cáncer de colon, de piel y de pulmón



## Información rápida

- El riesgo de padecer cáncer de colon puede reducirse realizando actividad física, dieta y extirpando pólipos adenomatosos. Los expertos recomiendan firmemente la realización de exámenes de detección de cáncer colorrectal para hombres y mujeres mayores de 50 años con una prueba de sangre oculta en las heces (FBOT) o con sigmoidoscopia sola o en combinación con una FBOT. El cáncer de colon es sumamente tratable y a menudo curable.
- El riesgo de padecer cáncer de piel puede reducirse al ponerse protector solar y al reducir la exposición a los rayos ultravioleta. Los expertos no recomiendan los exámenes completos de la piel para detectar el melanoma cutáneo, el cáncer de piel de células basales o el cáncer de piel de células escamosas, ya que no existe evidencia adecuada que sugiera que la realización de exámenes de detección en los diferentes sectores de la población es eficaz. Los cánceres de piel de células basales y células escamosas son muy comunes y altamente curables, y el índice combinado de supervivencia del melanoma es 82%.
- El riesgo de padecer cáncer de pulmón puede reducirse al no fumar y al evitar el humo de otros fumadores. Los expertos no recomiendan la detección del cáncer de pulmón por tomografía computarizada de baja dosis, radiografía de tórax o citología de esputo, ya que no existe evidencia adecuada que indique que estas modalidades de detección salvan vidas. Los índices de supervivencia del cáncer de pulmón son muy bajos.

## Conocimiento público sobre la prevención, detección y supervivencia del cáncer

La coherencia del conocimiento público con la evidencia científica más reciente sobre la prevención, detección y supervivencia del cáncer varía según el tipo de cáncer; los niveles de evidencia respecto a las técnicas de detección y las características sociodemográficas.

Un estudio reciente que utilizó los datos de la encuesta HINTS 2005 encontró que en general, el conocimiento público de la prevención, detección y supervivencia al cáncer es mayor para cánceres y técnicas de detección que presentan evidencia e información amplias para poder razonar y tomar decisiones. Pero cuando los mensajes de la comunidad científica son contradictorios o cuando no hay evidencia disponible sobre las mejores formas de detectar ciertos cánceres, las personas pueden ampliar su conocimiento acerca de los tipos de cáncer más comunes (como el cáncer de seno) a aquellos cánceres con los que estén menos familiarizados.

## Conocimiento público sobre la supervivencia del cáncer de colon, de piel y de pulmón

Las respuestas que concuerdan con la evidencia científica más reciente varían según la edad, el nivel educativo y la raza y origen étnico

### Cáncer de colon

La mayoría de los estadounidenses (66%) sabe que entre 50% y 75% de las personas que presentan cáncer de colon sobrevivirán al menos 5 años. (El índice relativo combinado de supervivencia del cáncer colorrectal es 64%). El nivel educativo y la raza y origen étnico están relacionados con los conocimientos que concuerdan con la evidencia científica más reciente. En comparación con aquellos con un nivel educativo inferior al de la secundaria, las personas con cierto nivel de educación universitaria o con un título universitario tienen el doble de probabilidad de mantener percepciones precisas respecto a la supervivencia del cáncer de colon. En comparación con los blancos no hispanos, los hispanos y negros no hispanos tienen menor probabilidad de estar familiarizados con los altos índices de supervivencia del cáncer de colon.

### Cáncer de piel

La mayor parte de los estadounidenses (64%) sabe que la mayoría de las personas diagnosticadas con cáncer de piel sobrevivirán al menos 5 años. (El índice relativo combinado de supervivencia del cáncer de piel es 82%). La edad, el nivel educativo y la raza están asociados con el conocimiento de la evidencia científica más reciente sobre la supervivencia del cáncer de piel. Las personas hacia los 40, 50 y 60 años de edad presentan una probabilidad significativamente más alta que aquellos de 18 a 29 años de edad de estar familiarizados con las cifras estimadas de supervivencia del cáncer de piel. Además, los egresados universitarios tienen más del doble de probabilidad de responder consistentemente con los índices de supervivencia del cáncer de piel. Los hispanos y negros no hispanos tienen menor probabilidad que los blancos no hispanos de estar familiarizados con los índices de supervivencia del cáncer de piel.

### Cáncer de pulmón

Pocos estadounidenses (17%) tienen presente que solamente una pequeña minoría de las personas diagnosticadas con cáncer de pulmón sobrevivirá 5 años después de su diagnóstico. (El índice relativo combinado de supervivencia del cáncer de pulmón es 15%). Esta falta de conocimiento sobre el cáncer de pulmón no varía según las características sociodemográficas, lo cual indica que dicha falta es algo muy común.

## ¿Cómo se puede utilizar esta información en su trabajo?

La evidencia científica más reciente es compleja y a menudo difícil de comprender. Cuando los mensajes de la comunidad científica parecen conflictivos, o cuando falta evidencia o ésta es inadecuada para realizar recomendaciones sobre las modalidades de detección adecuadas, las personas pueden sustituir o ampliar su conocimiento sobre tipos de cáncer con los que estén más familiarizados (como el cáncer de seno) a cánceres que sean menos comunes.

La mayoría de los estadounidenses ha captado el mensaje de que los cánceres de colon, de piel y de pulmón son prevenibles. Sin embargo, la comunidad de control del cáncer puede realizar un mejor trabajo para instruir al público sobre qué modalidades de detección han probado ser efectivas para tipos de cáncer específicos y sobre los diversos índices de supervivencia de los cánceres. El aumento del

conocimiento preciso podría proporcionar a las personas niveles más altos de control percibido sobre su salud y fomentar comportamientos para mantener su salud y pronósticos positivos de dicha. Los siguientes son ejemplos de objetivos para instruir al público respecto al cáncer:

- Promover la prevención de cánceres asociados con factores de riesgo de conducta (como fumar, exposición al sol sin protección o dieta poco saludable).
- Promover la detección de cáncer de colon para mujeres y hombres mayores de 50 años de edad.
- Mejorar el control percibido mediante énfasis de los altos índices de supervivencia para la mayoría de cánceres de colon y de piel.
- Disminuir la confusión respecto a la detección y el tratamiento efectivo del cáncer de pulmón para cambiar el énfasis hacia la prevención hasta que existan estrategias de detección y tratamientos efectivos basados en evidencia.

**Acerca de HINTS**  
<http://hints.cancer.gov>

El Instituto Nacional del Cáncer (National Cancer Institute, NCI) llevó a cabo la primera Encuesta Nacional de Tendencias en la Información de la Salud (HINTS) en 2002 y 2003, y en ella participaron 6,369 estadounidenses. Se realizaron otras encuestas en 2005 (5,586 estadounidenses encuestados) y 2008 (7,674 estadounidenses encuestados). La encuesta HINTS se creó para monitorear el dinámico campo de la comunicación para la salud. Los datos de la encuesta pueden utilizarse para comprender la forma en que los adultos de más de 18 años utilizan distintos canales de comunicación para obtener información sobre salud para sí mismos y sus seres queridos, y para crear mejores estrategias de comunicación sobre la salud entre los diferentes sectores de la población.

Los Breves de HINTS proporcionan un vistazo a los resultados importantes de investigaciones basadas en recopilación de datos. Introducen cifras aproximadas según el nivel de población en preguntas específicas de la encuesta y resumen los resultados importantes de la investigación provenientes del análisis de las maneras en las que ciertas características demográficas influyen sobre los resultados específicos. Muchos Breves sintetizan los resultados de investigaciones publicados recientemente en artículos de revistas científicas evaluados por expertos en el campo y que utilizaron los datos de HINTS.

## Para obtener más información sobre el cáncer

- Llame al Servicio de información sobre cáncer (Cancer Information Service) del NCI al 1-800-422-6237 (1-800-4-CANCER)
- Visite <http://cancer.gov>
- Solicite publicaciones del NCI en: <https://cissecure.nci.nih.gov/ncipubs/>

## Bibliografía usada en este Breve de HINTS

Finney Rutten LJ, Hesse BW, Moser RP, McCaul KD, Rothman AJ. Public perceptions of cancer prevention, screening, and survival: comparison with state-of-the-science evidence for colon, skin, and lung cancer. *J Cancer Ed.* 2009; 24(1):40–8.

National Cancer Institute Physician Data Query. Disponible en: <http://www.cancer.gov/cancertopics/pdq/cancerdatabase>.

